Family Perspectives (Bengali)
Rose F. Kennedy UCEDD
May 2020

Title: Family Perspectives: Adan & Ilham (Bengali)

Family: Adan (mom) & Ilham (son, 9yo)

Section:	**Bengali**	**English**
1.	ইল্হাম ৯ বছর বয়সী, প্রাণবন্ত,হাশি, খুশি,একজন বাচ্ছা। ও কিন্তু পুর একটি স্যাভাবিক শিশুর মতন ই। কিন্তু ও কে যদি আপনি দুর থেকে দেখেন তাহলে আপনি বুঝ্বেন হি না যে ওর Autism আছে।	Ilham is a 9 years old, a healthy child full of life. From a distance you will not know that he has autism.
2.	ওর একটা নিযস্ব জগত আছে আসলে। এবং সেই জগতেই সে বেঁচে থাকে, সেই জগতেই সে হাঁশে, সেই জগতেই সে কাঁদে। আমি অনেক সময়ে মনে করি যে এটা আমাদের ব্যার্থ্তা যে আমরা ওর জগত টা তে ঢুকতে পারছিনা।	He has his own world. He lives in that world, he laughs in that world and he cries in that world. I think that it is our failure that we are unable to enter his world.
3.	আমি actually মাঝে মাঝে খুব অসহায়ে বোধ করি যে আমি কেন ওকে বুঝ্তে পারছিনা? মানে আমি ওকে কেন support টা দিতে পারছিনা?	Sometimes I actually feel helpless that why can't I understand him, why can't I give him the support he needs.
4.	প্রথম্ত আমি বলব, কোন মা যদি তার সন্তান কে সাহায্য করতে চায়ে, তাহলে তাকে অবশ্ই, অবশ্ই, অবশ্ই Early Intervention process এর মধ্যে দিয়ে যেতেই হবে। কারন আপনি যদি নাই জানতে পারলেন যে আপনার বাচ্ছা টার চাহিদা টা কি, তাহলে আপনি কি ভাবে তাকে সাহায্য টা করবেন্? আমাদের এখানে দেখা যায়ে, South Asian Community মায়েরা সাধারনত বাচ্ছার যে সমস্যাগুলি আছে যেটা Early Intervention প্রয়োজণ কিন্তু মায়েরা ওগুলো বলেন না, কারন তারা মনে করেন তার বাচ্ছা এটা গোটা দুনিয়া জেনে যাবে, সবাই জেনে যাবে, আর জেনে গেলে হয়েতো সবাই তাকে বলবে আর বাচ্ছা কে বলবে "ও Autistic বাচ্ছা" এবং শেও এক টা Autistic বাচ্ছার মা হিশাবে খারাপ বোধ করবে। কিন্তু আমি মায়েদের বলব , প্রথমত আপনি ই পার্বেন আপনার সন্তান টি কে সাহায্য করতে। প্রথমত আপনাকে আপনার বাচ্ছা কে accept করে নিতেহবে। সে যেভাবে আছে, যেমন আছে সে ভাবেই তাকে গ্রহন করে নিন্, এবং তাকে সাহায্য করার জন্য আপনারা screening process এ জান্, Early Intervention process এ জান্, খুব কম বয়েশে এবং তাড়াতাড়ী জান, কারন আপনি মা, আপনি জানেন যে আপনার বাচ্ছা টা অন্য আর এক টি বাচ্ছার মতন সেভাবে বেড়ে উঠেছেনা। বেশির ভাবেই কিন্তু দেখা যায়ে যে ডাক্তার বোঝার আগে কিন্তু মায়েরা ই বোঝে।	First of all, I want to say that If a mother wants to help her child then she must-must-must go through the Early Intervention process, because if you don't know the needs of your child then how will you help your child? In South Asian and other community groups as well, it has been observed that mothers do not talk about their child's needs that require Early Intervention. Because they think that the whole world will know about their child being autistic and label the child or look down upon that mother or she may feel bad about it. But I will tell the mother that only you can help your child. First and foremost accept your child the way he or she is, and to help the child get into the screening process, Early Intervention process- get in it at an early age, because you as a parent, as a mother know best- how your child is different than another typically growing child. Mother understands before a doctor does
5.	যেহেতু আমি জানি it's a gradual process, you cannot see a change within a within a week or within a month. শুতরাং আমি বলব যে এই এটা খুবই আস্তে আস্তে হবে এবং আমাদের কে ধর্য্য রাখতে হবে।	Because I know, it's a gradual process, you cannot see a change within a within a week or

		within a month.,. I will say it is a slow process and we have to be patient.
6.	ইল্হাম এর মধ্যে positive change হেল ও আগে কোন instruction হি follow করত না ।যদি ও আমি বলব না যে সে সবই instruction follow করে, সে অনেক instruction ই follow করে না । কিন্তু কিছু কিছু simple instruction যেমন ধরেন যে ও আগে নিজে নিজে খেতেই পারতো না, এখন অন্তত যদি আপনি ভাতটা মাখিয়ে দেন তহলে ও চামচ দিয়ে নিজে নিজে খেতে পারে ।	For Ilham positive changes, he never followed any instructions earlier, now he has started following instructions. I will not say he follows all instructions. There are many that he does not but some simple instructions such as, he could not eat by himself before now if you mix food for him, he can eat by himself using a spoon.
7.	এখানে অনেক resource আছে ।আমি অন্য মায়েদের কে ও বলব যে আপনার জন্য resource ready আছে । আপনি এই resource গুলো তে access নেবার চেস্টা করুন, আপনি আপনার সান্তান কে সাহায্য করার চেস্টা করুন ।	There are so many resources here. I want to tell other mothers that there are resources ready for you. You must access these resources and you must try to help your child.
8.		The New York State Early Intervention Program (EIP) is for infants and toddlers under three years of age who may not be meeting developmental milestones like other children because of a developmental delay or disability. If you have a concern, you can refer your child to the EIP in the county where you live. County contacts can be found online at: https://www.health.ny.gov/community/infants_children/early_intervention/county_eip.htm. In New York City, you can call 311. This video is part of the New York State Systemic Improvement Plan (SSIP), aimed to improve family-centeredness in the Early Intervention Program. The SSIP project in New York State is called Improving Family Centeredness Together (IFaCT).